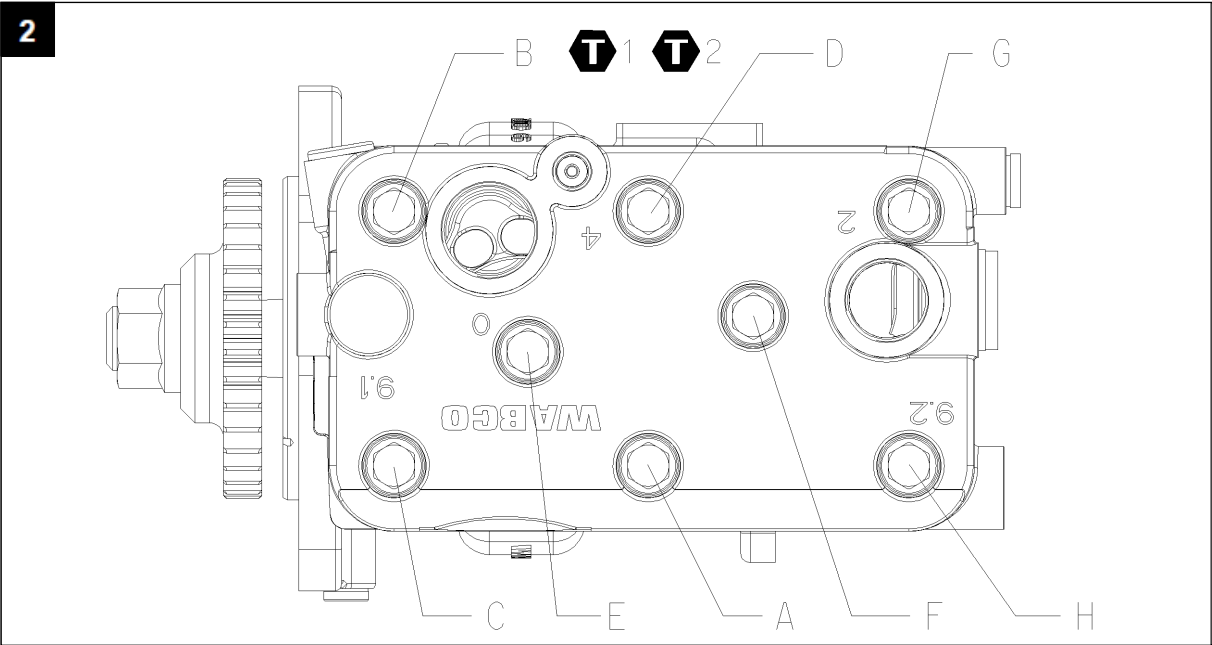
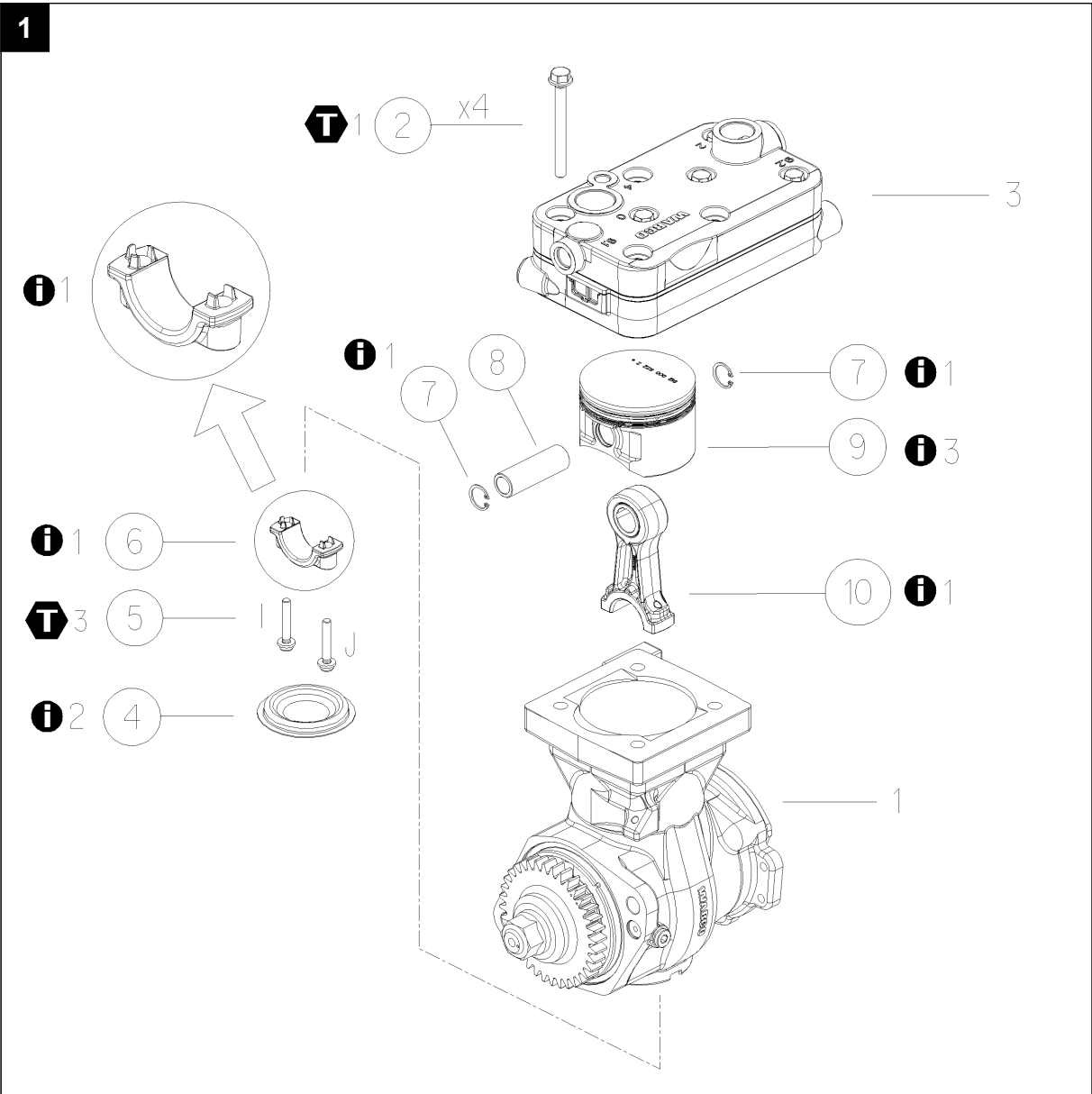
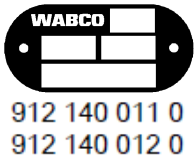
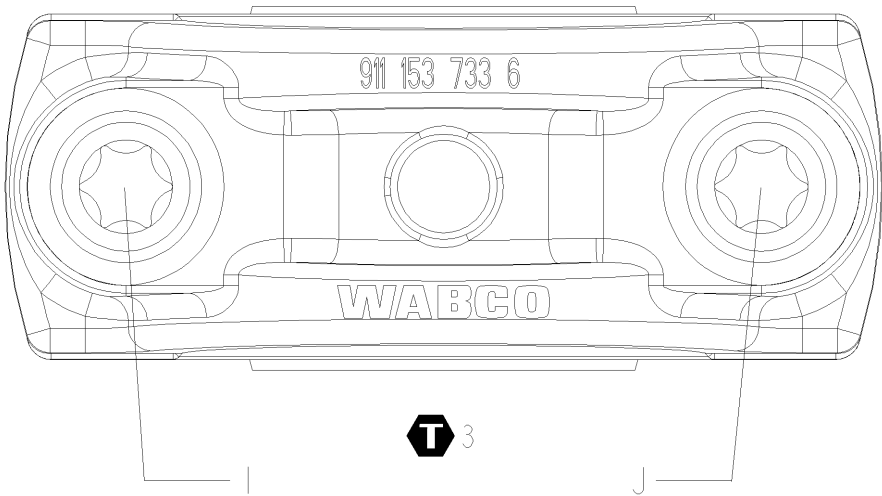




3



Signalwörter & Symbole

- ⚠ DANGER** GEFAHR Unmittelbar drohende Gefährdung: Schwere Personenschäden oder Tod
- ⚠ WARNING** VORSICHT Mögliche Gefahrensituation: Leichte oder mittelschwere Personenschäden oder Sachschäden als Folge
- ⚠ CAUTION** WARNUNG Mögliche Gefahrensituation: Tod oder schwere Personenschäden als Folge
- Teile mit Kreis um die Positionsnummer sind im Reparatursatz enthalten.

- i** Anweisung / Information für eine korrekte Reparatur
- 📖** Der Reparatursatz kann für Geräte entsprechend Tabelle verwendet werden.
- T** Element mit angegebenen Drehmoment bzw. Drehwinkel anziehen.

Allgemeine Reparaturhinweise

- Reparaturarbeiten an Geräten eines Fahrzeug-Sicherheitssystems darf nur qualifiziertes Personal einer Fachwerkstatt durchführen.
- Halten Sie Unfallverhütungsvorschriften des Betriebes sowie nationale Vorschriften ein.
- Beginnen Sie die Reparatur erst dann, wenn Sie alle Informationen, die für die Reparatur notwendig sind, gelesen und verstanden haben. Zusätzlich benötigte Dokumente: Prüfanweisung, Ersatzteilblatt, Allgemeine Reparatur- und Prüfhinweise (815 020 109 3) zu finden auf www.wabco-auto.com mittels Eingabe der Produktnummer des Gerätes bzw. Druckschriftennummer in INFORM.
- WABCO übernimmt keinerlei Gewährleistung für die Funktion oder Qualität eines reparierten Gerätes
- Leisten Sie den Vorgaben und Anweisungen des Fahrzeugherstellers unbedingt Folge.
- Verwenden Sie ausschließlich von WABCO oder vom Fahrzeughersteller freigegebene Ersatzteile.
- Prüfen Sie jedes reparierte Gerät – gemäß Prüfanweisung – an einer adäquaten Einrichtung auf Funktionstüchtigkeit und Dichtigkeit.

Montage Reihenfolge

Bild	Symbol	Position	Arbeitsschritt	Reihenfolge:	Anzugsdrehmoment:	Weiterdrehwinkel:	Bemerkungen
1	i 1	6,7,10					Einbaulage beachten.
1	i 2	4					Säubern und öldicht einpressen. Einkleben mit Loctite 648.
1	i 3	9					Sicherstellen, dass die Kolbenringe während ein oder ausbau nicht beschädigt werden.
1+3	T 3	5	1	I,J	6 ± 0,6 Nm		Stellen Sie vor dem nächsten Arbeitsschritt sicher, dass alle Schrauben das richtige Anzugsmoment haben.
1+3			2	I,J		70° +15°/-5°	Minimum [6 Nm]
1+2	T 2		1	E,F,G,H	10 ± 1 Nm		Stellen Sie vor dem nächsten Arbeitsschritt sicher, dass alle Schrauben das richtige Anzugsmoment haben.
1+2	T 1	2	2	A,B,C,D	25 ± 2 Nm		Stellen Sie vor dem nächsten Arbeitsschritt sicher, dass alle Schrauben das richtige Anzugsmoment haben.
1+2			3	A,B,C,D		90° +10°/-5°	Minimum [25 Nm]
1+2			4	E,F,G,H		90° +10°/-5°	Minimum [10 Nm]

Symbols & Signal Words

- ⚠ DANGER** Imminent hazard situation: serious personal injury or death as a result
- ⚠ WARNING** Possible hazard situation: minor or moderate personal injury or material loss as a result
- ⚠ CAUTION** Possible hazard situation: serious personal injury or death as a result
- Parts having item numbers with circles are included in the kit.

- i** Instruction / Information for a correct repair
- 📋** The kit can be used for devices according table.
- T** Tighten element with specified torque or angle of rotation.

General Repair Hints

- Only qualified personnel of a specialist workshop are authorized to perform repair work on a vehicle's security system.
- Absolutely follow specifications and instructions of vehicle manufacturer.
- Keep to company's relevant accident prevention regulations and national regulations.
- Use only spare parts released by WABCO or vehicle manufacturer.
- Always start repair work only when you have read and understood all information required for repair. Documents additionally needed: Test Instruction, Spare Parts List, General Repair and Test Hints (815 010 109 3) to be found on www.wabco-auto.com by entering product number of the device or the publication number in INFORM.
- Check each repaired equipment for functional efficiency and tightness on an adequate facility according to the test instruction.
- WABCO does not accept any liability or responsibility for the quality or functionality of a repaired device

Sequence of assembly

Picture	Symbol	Item	Procedure	Sequence:	Torque:	Rotation angle:	Comments
1	i 1	6,7,10					Observe installation position.
1	i 2	4					Clean and press in oil-tight. Secure with Loctite 648.
1	i 3	9					Ensure that the piston rings are not damaged during assembly.
1+3	T 3	5	1	I,J	6 ± 0,6 Nm		Ensure accurate torque at all screws before next step.
1+3			2	I,J		70° +15°/-5°	Minimum [6 Nm]
1+2	T 2		1	E,F,G,H	10 ± 1 Nm		Ensure accurate torque at all screws before next step.
1+2	T 1	2	2	A,B,C,D	25 ± 2 Nm		Ensure accurate torque at all screws before next step.
1+2			3	A,B,C,D		90° +10°/-5°	Minimum [25 Nm]
1+2			4	E,F,G,H		90° +10°/-5°	Minimum [10 Nm]